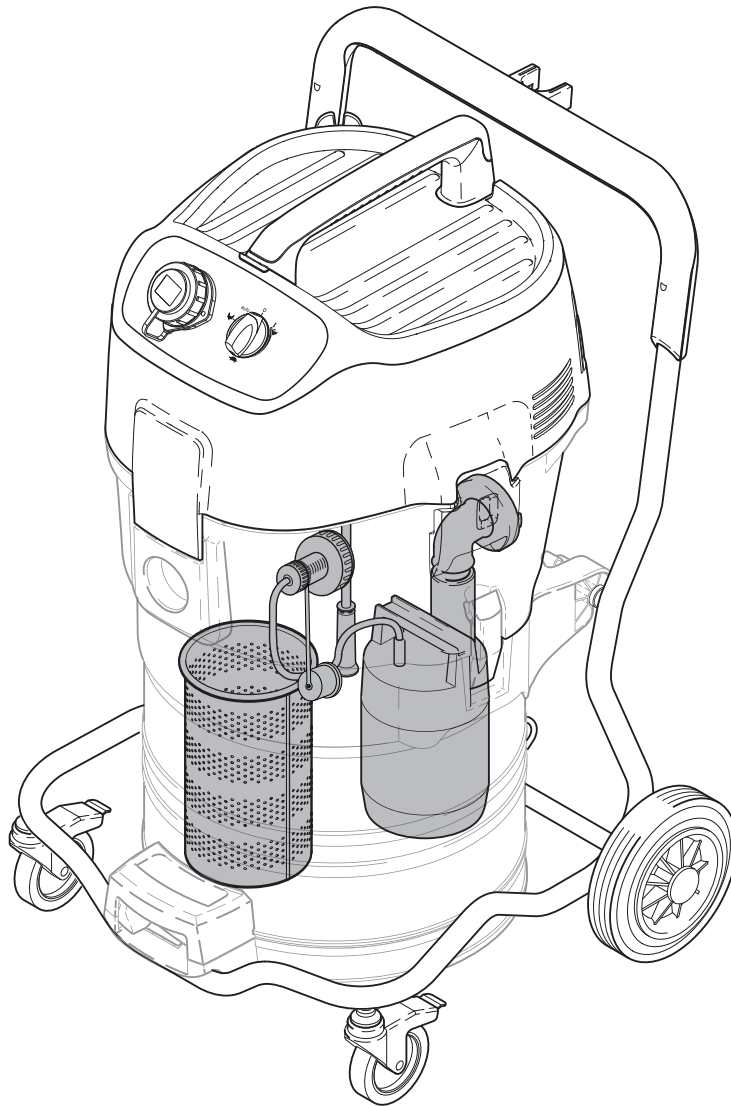
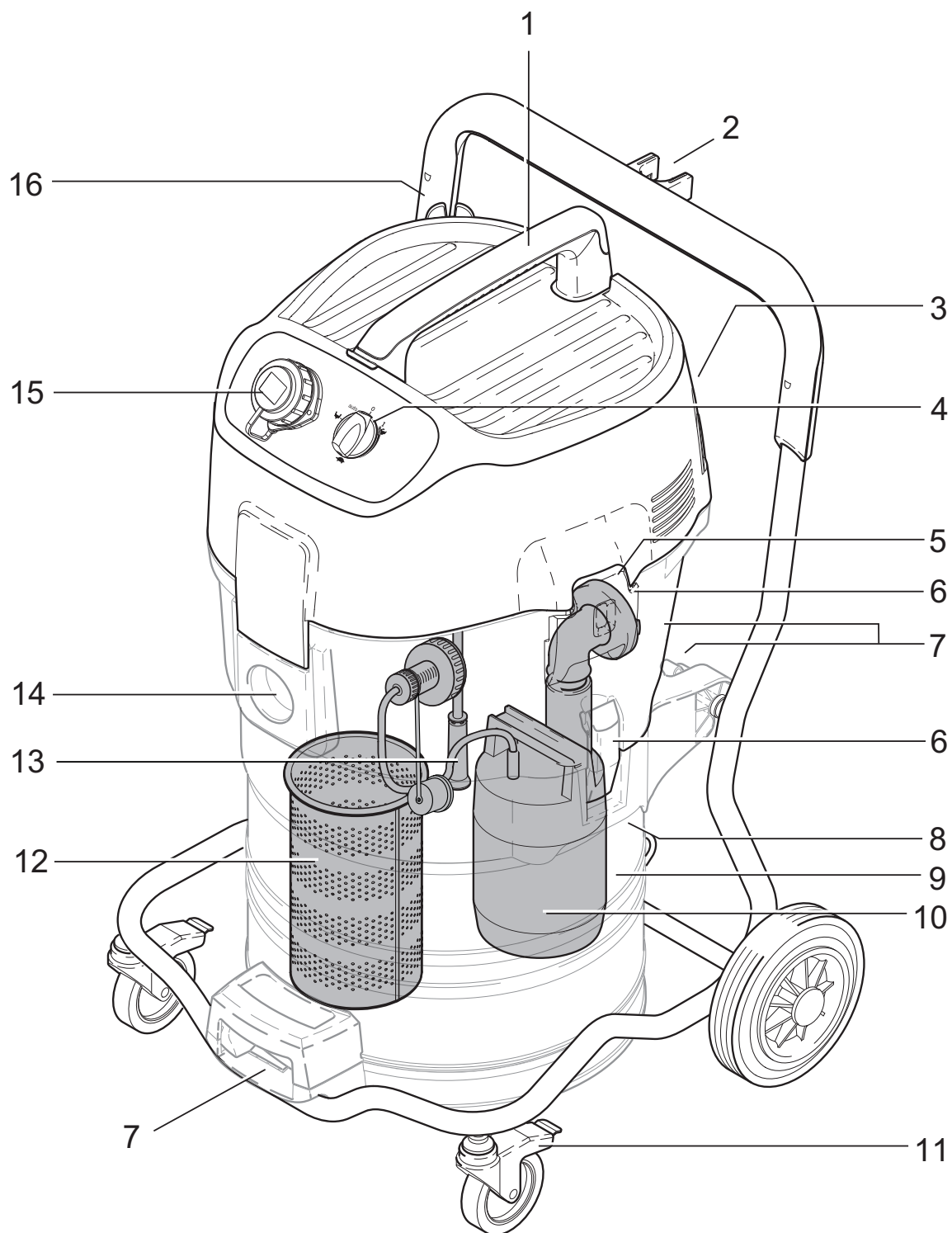


ATTIX 751-61 - ATTIX 751-71 - ATTIX 19 GALLON AE - Instructions for use





(EN)	Operating instructions	4
(DE)	Bedienungsanweisungen	16
(FR)	Instructions de fonctionnement	27
(NL)	Gebruiksaanwijzingen	39
(IT)	Istruzioni per l'uso	50
(NO)	Bruksanvisning	61
(SV)	Bruksanvisning	72
(DA)	Betjeningsvejledning	84
(FI)	Käyttöohje	95
(ES)	Instrucciones de funcionamiento	106
(PT)	Instruções de Funcionamento	117
(EL)	Οδηγίες λειτουργίας	128
(TR)	Kullanma Talimatları	140
(SL)	Navodila za delovanje	152
(HR)	Upute za uporabu	163
(SK)	Návod na obsluhu	174
(CS)	Návod k obsluze	185
(PL)	Instrukcje dotyczące obsługi	196
(HU)	Használati útmutató	207
(RU)	Руководство по эксплуатации	218

1	Sikkerhedshenvisninger	85
2	Beskrivelse	88
2.1	Anvendelsesområde	88
2.2	Betjeningslementer	88
3	Før idrifttagning	88
3.1	Samling af sugeren	88
4	Betjening / drift	88
4.1	Tilslutninger	88
4.2	Tænd for sugeren	89
5	Anvendelsesområder og arbejdsmetoder	90
5.1	Arbejdsteknikker	90
6	Efter arbejdet	90
6.1	Slukning og opbevaring af sugeren	90
7	Service	91
7.1	Serviceplan	91
7.2	Servicearbejde	91
8	Afhjælpning af fejl	92
9	Øvrigt	93
9.1	Gør maskinen klar til genbrug	93
9.2	Garanti	93
9.3	Vedligeholdelse	93
9.4	Tekniske data	94
9.5	Tilbehør	94
9.6	EU-konformitetserklæring	94

1 Sikkerhedshenvisninger

DA

Mærkning af henvisninger



Før De tager sugeren i drift, skal De læse driftsvejledningen igennem og opbevare den tilgængeligt.



Dette symbol kendetegner sikkerhedshenvisninger, som ved manglende overholdelse kan medføre farer for apparatet og dets funktion.



Dette symbol kendetegner sikkerhedshenvisninger, som ved manglende overholdelse kan medføre farer for personer. Dette symbol gør opmærksom



på gode råd eller henvisninger, som nemmer arbejdet og som sørger for en sikker drift.

For Deres egen sikkerhed

ADVARSEL

- Denne enhed er ikke beregnet til anvendelse af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de bliver overvåget eller har fået instruktioner i anvendelsen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med enheden.
- Rengøring og

vedligeholdelse af enheden må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Brugeren bør instrueres grundigt i brugen af disse maskiner.
- Brug kun stikudtaget på maskinen til det i betjeningsvejledningen beskrevne formål. Brug af støvsugeren er underlagt gældende nationale bestemmelser. Ud over brugervejledningen og de i brugerlandet gældende retsforpligtende bestemmelser til forebyggelse af uheld

skal også de anerkendte fagtekniske regler vedrørende sikkerhedsmæssigt og faglig korrekt arbejde overholdes.

Undlad at benytte arbejdsmetoder, der ikke er sikre.

FORSIGTIG

- Denne maskine skal altid opbevares indendørs.
- Rengør vandbegrænsningsanordningen regelmæssigt, og undersøg den for tegn på skader.

Transport

Lås alle beslag, før snavse-vandsbeholderen transporteres. Undlad at vippe enheden, hvis der er væske i beholderen.

Sluk for enheden, og tag stikket ud af kontakten i følgende situationer:

- Inden rengøring og service
- Inden udskiftning af komponenter
- Inden omstilling af enheden
- Hvis der udvikles skum, eller der viser sig væske

Anbring altid maskinen på et solidt underlag under brug.

Brugen af apparatet er underlagt de gældende nationale bestemmelser. Udover driftsvejledningen og de gældende regler for uheldsforebyggelse i brugerlandet skal der også tages hensyn til de anerkendte fagtekniske regler for korrekt sikkerhedsmæssigt og fagligt arbejde.

Enhver i sikkerhedsmæssig henseende betænkelig arbejdsmåde skal undlades.

Undlad at bruge en krankrog til at løfte enheden med. Håndter enheden med forsigtighed under transport.

Formål og tilsigtet brug

Denne enhed er beregnet til erhvervsmæssig brug som f.eks. hoteller, skoler, hospitaler, butikker, kontorer og udlejningsfirmaer.



Følgende materialer må ikke suges op:

- tørre, fugtige eller sundhedsfarlige støvtyper og materialer
- meget varme materialer (glødende cigaretter, varm aske,

væsker over 45 °C osv.)

- brændbare, eksplosive, aggressive væsker (f. eks. benzin, opløsningsmidler, syrer, lud osv.)
- brændbare, eksplosive støvtyper (f. eks. magnesium-, aluminiumstøv osv.)

Sikkerhedsforholdsregler og sikkerhedsbestemmelser ved brug før idriftsættelse

Nettilslutningsledningen skal kontrolleres jævnligt med hensyn til beskadigelser som f. eks. revnedannelse eller ældning.

FARE

Hvis elledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Nilfisk, en Nilfisk servicemontør el-

ler tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.

Brug kun den type elledning, der er angivet i betjeningsvejledningen.

Undlad at beskadige elledningen (ved f.eks. at køre over den, trække i den eller klemme den).

Efterse støvsugerne for at sikre, at de er i god stand.

Strømledningen må kun fjernes fra stikkontakten ved at trække i stikket. Undlad at trække i selve ledningen.

Sørg for at tilslutte støvsugerne med IP68-stik og fatning korrekt ved at skrue hæften ind, sætte

stikket i fatningen og spænde låseringen. Gentag i omvendt rækkefølge ved frakobling

Brug aldrig støvsugeren, hvis filtersien er beskadiget.

Opsugning af væsker

Ved skumdannelse eller udslip af væske skal arbejdet straks standses og smudsbeholderen tømmes omgående.

Før opsugning af væsker skal

vandstandsbeskrænkningens funktion kontrolleres (slange for automatisk niveauregulering). Henvvisninger vedrørende håndtering af væsker finder De i kapitel 5.

Elektrisk anlæg

Kontrollér apparatets nominelle spænding, inden stikket tilsluttes. Kontrollér, at den på typeskiltet oplyste spænding svarer til den lokale forsyningsspænding.

Ved anvendelse af en forlængerledning skal denne være som anbefalet af fabrikanten eller en bedre udgave - se afsnit 9.4 „Tekniske data“.

Det anbefales at sugeren sikres med et HFI-relæ. Dette afbryder spændingsforsyningen, hvis fejlstrømmen bliver højere end 30 mA i mere end 30 ms eller det indeholder en massekontrolstrømkreds.

Anvendes en forlængerledning

skal ledningernes tværsnit være på mindst:

lednings- længde m	tværsnit	
	<16 A	<25 A
op til 20 m	ø1.5mm ²	ø2.5mm ²
20 til 50 m	ø2.5mm ²	ø4.0mm ²

IAnordning af spændingsførende dele (stikkontakter, stik og forbindelser) og udlægning af forlængerledningen skal foretages således, at beskyttelsesklassen opretholdes.

Der må aldrig sprøjtes vand på sugerens overdel: fare for personer, kortslutningsfare.

Der skal tages hensyn til den seneste udgave af IEC-bestemmelserne.

Nedsænket pumpesokkel

Den nedsænkede IP68 pumpesokkel er konstrueret som hovedstrømforsyning til den indvendige pumpe.

Sørg for at slukke for støvsugeren før tilslutning af pumpen.

Service, rensning og reparation

Gennemfør kun servicearbejde, som er beskrevet i driftsvejledningen.

Før rensning og servicering af apparatet skal man principielt trække stikket ud af stikkontakten.

Anvend kun de børster, som er blevet leveret sammen med apparatet eller som er beskrevet i driftsvejledningen. Brugen af andre børster kan have negativ indflydelse på sikkerheden.

Anvend kun originalt Nilfisk-tilbehør og reservedele (se kapitel 5.9). Brugen af andre dele kan have negativ indflydelse på sikkerheden.

2 Beskrivelse

2.1 Anvendelsesområde

Apparaterne, som er beskrevet i denne vejledning, er ved hensigtsmæssig brug egnet til opugning af ikke sundhedsfar-

lige, ikke brændbare væsker, f. eks. opugning af restvand efter vandskader eller oversvømmelser.

2.2 Betjeningslementer

- 1 håndtag
- 2 holder til sugerens rør¹⁾
- 3 holder til tilbehør
- 4 afbryder med sugekraftregulering
- 5 kobling til vand-afløbsslange
- 6 låseklammer
- 7 beholder-arreteringer
- 8 håndtag
- 9 smudsbeholder
- 10 dykpumpe

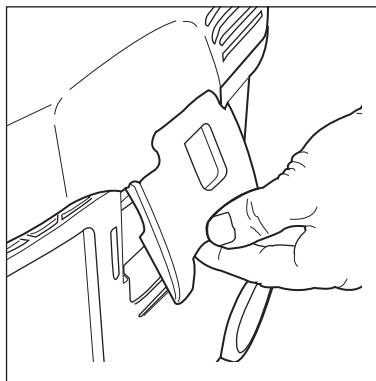
- 11 styrerulle med bremse
- 12 kurv til groft smuds
- 13 slange til automatisk niveauregulering
- 14 indgangsfitting
- 15 Nedsænket pumpesokkel
- 16 krog til kabel

3 Før idrifttagning

3.1 Samling af sugeren



Enkelte tilbehørdele leveres liggende i emballagen og skal tages ud inden første ibrugtagning.

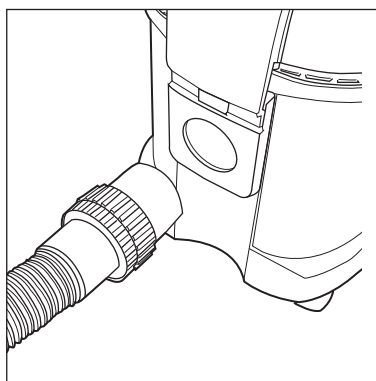


1. Tag alle tilbehørdele¹⁾ ud af emballagen og sæt sugeren sammen.

4 Betjening / drift

4.1 Tilslutninger

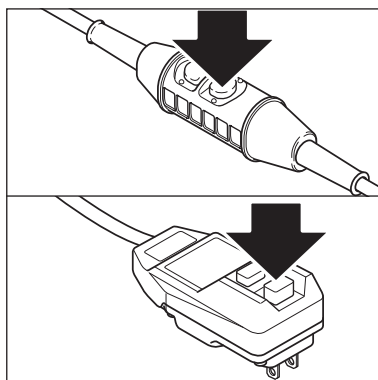
4.1.1 Tilslutning af sugerens slange



1. Sæt sugeslangen i ved beholderen.
2. Tilslut vand-afløbsslangen på beholderens kobling.

4.1.2 Elektrisk tilslutning

Den på typeskiltet oplyste driftsspænding skal svare til forsyningsspændingen i det lokale el-net.



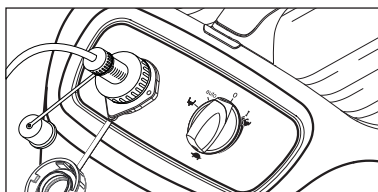
1. Vær opmærksom på, at sugeren er slukket.
2. Tilslutningsledningen stik sættes i en sikkerhedsstik-kontakt, som er installeret på forskriftsmæssig måde.
3. Aktivér personsikkerhedsafbryderen¹⁾.



4.1.3 Tilslut dykpumpen



Kun den indbyggede dykpumpe må tilsluttes til stikkontakten på betjeningspanelet.

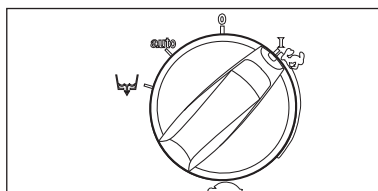


1. Sæt stikket til den nedsænkede pumpe i IP68-fatningen på betjeningspanelet, og spænd låseringen.

4.2 Tænd for sugeren

4.2.1 Afbryderposition "I"

Dykpumpen kan ikke tages i drift med afbryderen i position "I". Ved maksimalt påfyldningsniveau slukkes der for sugemotoren: sluk for apparatet og tøm beholderen.



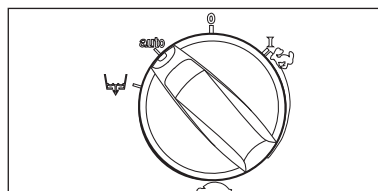
1. Sæt apparatets afbryder i position "I". Sugersens motor starter op.

4.2.2 Afbryderposition "auto"



Sørg for, at dykpumpen er tilsluttet, inden afbryderen drejes til position "auto".

Ved tom beholder kører kun sugermotoren. Når beholderen fyldes med vand, tændes der for dykpumpen. Ved næsten fyldt beholder reduceres sugeeffekten for at undgå, at beholderen bliver overfyldt. Ved maksimalt påfyldningsniveau slukkes der for sugermotoren. Så

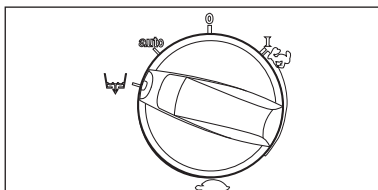


snart vandstanden er blevet reduceret tydeligt af dykpumpen, aktiveres sugermotoren igen. Ved fuldstændig tømning af beholderen bliver dykpumpen atter slukket med en vis forsinkelse.

1. Sæt apparatets afbryder i position "auto". Den fuldautomatiske tømning af beholderen er aktiveret.

4.2.3 Afbryderposition „“

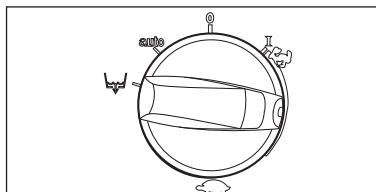
Afbryderpositionen „“ er en tast-position (nulstiller sig selv). Ved en enkelt betjening arbejder dykpumpen i 30 sekunder. Samtidigt beskyttes dykpumpen imod tørløb.



1. Sæt apparatets afbryder i position „“. Med denne funktion kan beholderen tømmes.

¹⁾ Særligt tilbehør modeltyper
Oversættelse af den originale instruktionsbog

4.2.4 Sugekraftregulering



På sugekraftreguleringen kan omdrejningstallet og dermed sugeevnen varieres. Dette muliggør en præcis tilpasning af sugeeffekten til forskellige opgaver.

4.2.5 Temperaturovervågning

En føler registrerer afgangsluftens temperatur og reducerer sugeeffekten, så snart den tilladte maksimale

temperatur overskrides. Ved for høj temperatur af afgangsluften slukkes sugemotoren. Sluk for sugeren og lad den køle af.

5 Anvendelsesområder og arbejdsmetoder

5.1 Arbejdsteknikker

Supplerende tilbehør, sugedyser og sugeslanger kan, hvis de er korrekt monteret, forbedre rengøringen og dermed nedsætte rengøringshyppigheden.

Effektiv rengøring opnås ved at følge nogle få retningslinier, kombineret med Deres egne erfaringer indenfor specielle områder. Her finder De nogle principielle henvisninger.

5.1.1 Opsugning af væske

FORSIGTIGT!
Brændbare væsker må ikke suges op.

Før opsugning af væsker skal vandstands begrænsningens funktion (slange til automatisk niveauregulering) kontrolleres (se afsnit 7.2.2 "skift af filtersi", skridt 6.).
Benyt ikke sugeren som vandpumpe. Sugerens rør eller sugemundstykke må ikke dyk-

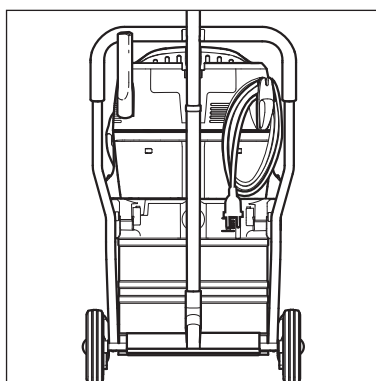
kes helt under vand. Der skal altid suges en lille mængde luft med ind for at beskytte turbinen imod overopvarmning.

Ved skumudvikling skal arbejdet straks afbrydes og beholderen skal tømmes.

Til reduktion af skumudvikling kan skumstopperen Nilfisk Foam Stop anvendes (artikelnr. se afsnit 9.5 „Tilbehør“).

6 Efter arbejdet

6.1 Slukning og opbevaring af sugeren



1. Sluk for sugeren og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Tøm beholderen, rens sugeren og beholderen.
3. Rul elledningen op og hæng den op på krogen.
4. Anbring tilbehøret på plads.
5. Opbevar sugeren i et tørt lokale og beskyttet imod brug gennem uvedkommende.

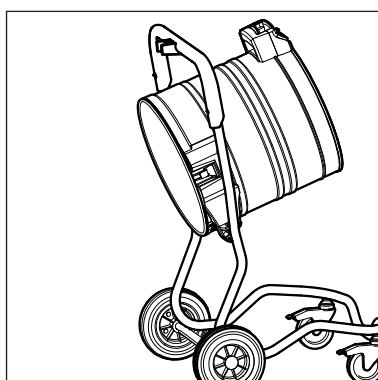
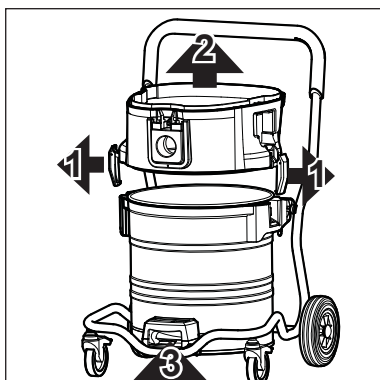
7 Service

7.1 Serviceplan

		efter arbejdet	efter behov
7.2.1	Tømning af smudsbeholderen	●	●
7.2.2	Rensning / skift af filtersi	●	●

7.2 Servicearbejde

7.2.1 Tømning af smudsbeholderen

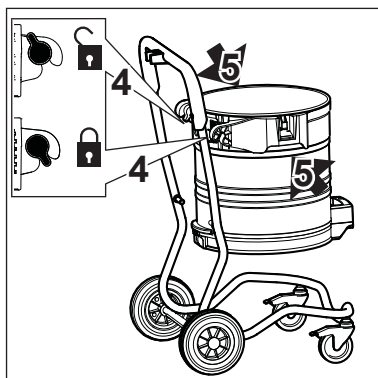


Til tømning efter opsugning af væsker: tag mellemringen af, fordi fuldstændig tætning kun er givet under sugedrift.

Efter tømning: Rens beholderkant og tætninger i mellemringen og sugerens overdel, inden disse igen anbringes på plads.

Når tætning eller not er er snavset eller beskadiget, reduceres sugeeffekten.

Inden støvsugerens slange atter anbringes på palds: rens indgangsfitting og slangemuffe.



1. Løft sugerens overdel fra smudsbeholderen.
2. Lukkeklemmerne (1) løsnes og mellemringen (2) fjernes fra beholderen.
3. Grovsmudskurven tages ud og tømmes.
4. Træk grebet i håndtaget (3) opad og hæld beholderen.
5. Hæld det opsugede materiale ud.
6. Det opsugede materiale skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser.

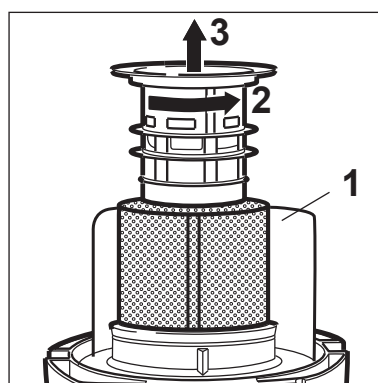
eller:

3. Grovsmudskurven tages ud og tømmes.
4. Beholderens arreteringer (4) åbnes.
5. Beholderen løftes ud af stellet ved håndtagene (5).
6. Hæld det opsugede materiale ud.
7. Den tomme beholder sættes ind i stellet og arreteringerne (4) låses.
8. Det opsugede materiale skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser.

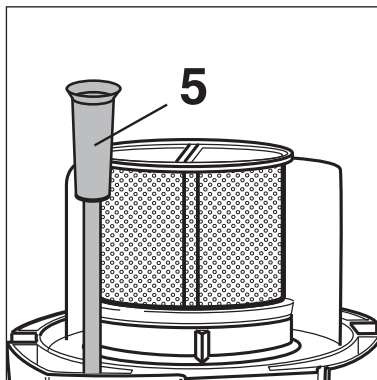
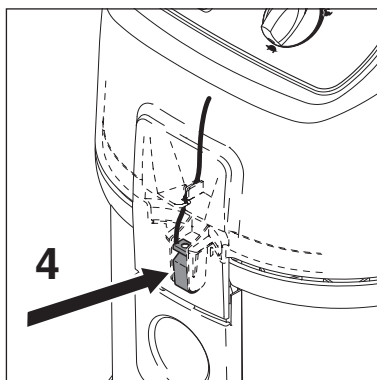
7.2.2 Rensning / skift af filtersi



Sug aldrig uden filtersi!



1. Sluk for apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Fjern sugerens overdel fra smudsbeholderen. Sugerens overdel må ikke placeres på deflektoren.
3. Sugerens overdel lægges til side med filtersien visende opad.
4. Filterets støttekurv drejes mod uret (2) og trækkes af (3).
5. Filtersien trækkes af.



6. Kontrollér antistatik-klemmerne (4) med hensyn til beskadigelser og få dem om nødvendigt udskiftet af Nilfisk-Service.
7. Slangen for den automatiske niveauregulering (5) renses og kontrolleres for skader, om nødvendigt skal den udskiftes af Nilfisk-Service.
8. Sæt ny filtersi på.
9. Sæt filterets støttekurv på igen og lås den fast vej at dreje med uret.
10. Brugt filtersi bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser.

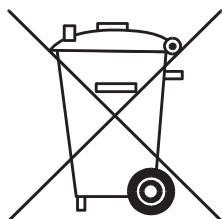
8 Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
‡ Motoren kører ikke	> Sikringen i tilslutningsdåsen er udløst / sprunget. > Personsikkerhedskontakten¹⁾ i sugerens elledning har reageret > Overlastbeskyttelsen har aktiveret. > Den selvafbrydende kulbørste er slidt.	• Genindkobling af sikring. • Aktivering af personsikkerhedskontakten se afsnit 4.1.2 "Elektrisk tilslutning" • Sluk sugerens, laden den køle af i ca. 5 minutter. Kan sugerens ikke startes igen, skal Nilfisk kundeservice tilkaldes. • Få kulbørster udskiftet af Nilfisk Service.
‡ Motoren kører ikke, afbryder i position "I"	> Beholder fyldt	• Sluk for apparatet. Tøm beholderen.
‡ Motoren kører ikke, afbryder i position "auto"	> Beholderen er fyldt. Dykpumpe overbelastet eller defekt > Beholderen er fyldt. Dykpumpe ikke sat i. > Automatikken for påfyldningsniveau defekt	• Kontrollér dykpumpen, om nødvendigt få den udskiftet af Nilfisk-Service • Sæt dykpumpen i. • Få automatikken for påfyldningsniveau udskiftet af Nilfisk-Service
‡ Dykpumpen kører ikke, afbryderposition "auto" eller „  “	> Pumpens løbehjul sidder fast på grund af snavs > Overbelastningssikringen har reageret > Dykpumpen er defekt	• Fjern al snavs • Lad dykpumpen køle af • Udskift dykpumpen

Fejl	Årsag	Afhjælpning
‡ ‡ Reduceret sugeeffekt	> Sugeeffektreguleringen er indstillet til for lav sugeeffekt > Sugelange / mundstykke tilstoppet > Filtersi snavset	• Justér sugeeffekten, se afsnit 4.2.4 "Justering af sugeeffekten" • Rens sugelange / mundstykke • Se afsnit 7.2.2 "rensning / skift af filtersi"
‡ Ingen sugeeffekt	> Beholder fyldt	• Sluk for apparatet. Tøm beholderen.
‡ Spændingssvingninger	> For høj impedans i spændingsforsyningen.	• Tilslut sugeren til en stikdåse, der er nærmere sikringerne. Der kan ikke forventes spændingsvariationer over 7%, når impedansen på overgangspunktet er 0.15 .

9 Øvrigt

9.1 Gør maskinen klar til genbrug



Det udtjente apparat skal gøres ubrugelig med det samme.

1. Tag netstikket ud og klip ledningen over.

Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald!

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU vedrørende elektriske og elektroniske apparater skal gamle elektriske apparater indsamles særskilt og tilføres en miljøvenlig form for genbrug.

I tilfælde af, at De har spørgsmål, bedes De henvende Dem til kommunekontoret eller Deres nærmeste forhandler.

9.2 Garanti

Angående garanti gælder vore generelle forretningsvilkår. Vi tager forbehold for ændringer i medfør af den videre tekniske udvikling.

9.3 Vedligeholdelse

Regelmæssig service og eftersyn af maskinen skal foretages af en passende kvalificeret person i overensstemmelse med relevant lovgivning og relevante forskrifter. Der bør især foretages elektrisk prøvning af jordtilslutning, isolationsmodstand, og den fleksible lednings tilstand skal kontrolleres regelmæssigt samt efter reparation og ændringer.

I tilfælde af fejl eller skader SKAL maskinen tages ud af drift, gennemgås i enkeltheder og repareres af en autoriseret servicetekniker.

Støvsugeren er designet til tungt arbejde uden afbrydelser. Afhængig af antallet af driftstimer skal støvfiltret udskiftes. Hold støvsugeren ren med en tør klud og en lille smule spraypolish.

9.4 Tekniske data

		ATTIX 751-61 / ATTIX 751-71 / ATTIX 751-71 MWF		ATTIX 19 GALLON AE
		EU	CH, DK	US 120 V
Spænding	V	220-240	220-240	110-120
Nettfrekvens	Hz	50/60	50/60	60
Sikring	A	16	10	15
Strømforbrug	W (HP)	1200	1200	800 (1.1)
Tilsluttet effekt, stikkontakt til el-værktøj	W (HP)	650	650	650 (0.8)
Samlet tilsluttet effekt	W (HP)	1850	1850	1440 (1.9)
Luftstrøm	l/min (cfm)	3600 (127)	3600 (127)	3600 (127)
Negativt tryk (vandløft)	Pa (in)	23000 (93)	23000 (93)	23000 (93)
Lydtryksniveau ^{LPA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	65 ± 2	65 ± 2	65 ± 2
Vibration ISO 5349, ^{ah}	m/s ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Støjniveau under arbejde	dB(A)	57 ± 2	57 ± 2	57 ± 2
Beskyttelsesklasse		I	I	I
Beskyttelsesgrad (fugt, støv)		IP X4	IP X4	IP X4
Vægt	kg (lb)	33	30,7	33 (73)

Specifikationer og tekniske data kan ændres uden varsel.

9.5 Tilbehør

Betegnelse	Artikelnr.
	ATTIX 751-61 / 751-71 / 751-71 MWF / 19 GALLON AE
Filtersi	15475
Nilfisk-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469

9.6 EU-konformitetserklæring

Vi hos,
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
DENMARK

Erklærer hermed, at nedennævnte produkt:
VAC - Commercial - Wet/Dry
Beskrivelse IPX4
Type ATTIX 751-61; ATTIX 751-71, ATTIX 751-71 MWF

overholder følgende standarder:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Under overholdelse af bestemmelserne i:
Maskindirektivet 2006/42/EU
EMC-direktivet 2004/108/EU
RoHS-direktivet 2011/65/EU

Hadsund 15-09-2015



Anton Sørensen
Senior Vice President – Global R&D



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamará 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπύ Τ.Κ. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1061
Tel.: (+64) 9526 3890
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Tel.: (+27) 11 975 7060
www.wap.com.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN-55447
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com